


CZ	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
----	------------------

- Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu. Ze záruky jsou vyloučeny: hlavice, skládající se z čerpadla, baterii a řídicí desky, stejně jako kabel mikro USB typu B, jejichž záruční doba je 12 měsíců. Na nádrž se vztahuje 60měsíční záruka. Územní rozsah záruky je omezen na území České republiky.
- Záruční opravy na území České republiky jsou realizovány autorizovanými servisny nebo v sídle společnosti Marolex.
- Poškozená součástka nebo postřikovač určený k záruční opravě je nutné doručit do místa prodeje nebo odeslat do firmy Marolex.
- POZOR!** Špinavé a kontaminované chemickými prostředky postřikovače dodané na základě reklamace nebo postřikovače s jakýmkoli obsahem nebudou opraveny. Nejprve je nutné je důkladně vyprázdnit, vypláchnout a vyčistit!
- Opravy se provádějí po předložení platného záručního listu nebo dokladu o koupi. Záruka zajišťuje kvalitní a bezproblémový provoz výrobku při jeho použití v souladu s určením, v provozních podmínkách uvedených v návodu k obsluze.
- Opravy provedené samostatně by měly být provedeny pouze při použití originálních dílů Marolex.
- V případě, že bude během záruční doby odhalena závada na zboží, je garant povinen do 14 pracovních dnů závadu bezplatně odstranit.
- Počet oprav, po jejichž provedení prodávající nemůže odmítnout výměnu zboží za nové (v případě, že se v něm stále vyskytují vady), je 3.
- Za záruční opravy se nepovažují činnosti uvedené v návodu k obsluze jako činnosti patřící k běžné provozní údržbě oprávněným v záruce.
- Výrobce neuzná reklamaci v rámci záruky v případě změny regulace tlaku, ne-správného skladování nebo provozu postřikovače.
- Za mechanická poškození, která vznikla vinou uživatele, firma nenese odpovědnost. Výměnu poškozených částí může firma provést za úplatu.
- Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujících vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou. Záruka se nevztahuje na škody způsobené použitím nesprávné nabíječky.

<p>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ čr 34/M/2020</p>
<p>Společnost Marolex prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky: SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 ve věci strojů SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o použitých elektrických a elektronických zařízeních Použité normy: EN ISO 19932- 1:2013 -11 Zařízení na ochranu rostlin — Zádové postřikovače — Část 1: Bezpečnostní a environmentální požadavky EN ISO 19932- 2:2013 -11 Zařízení na ochranu rostlin — Zádové postřikovače — Část 2: Zkušební metody EN ISO 12100:2012 Bezpečnost strojních zařízení — Všeobecné zásady pro konstrukci — Posouzení rizika a snižování rizika EN 60204- 1:2010 Bezpečnost strojních zařízení — Elektrická zařízení pracovních strojů — Část 1: Všeobecné požadavky (EN 60204-1:2010/AC:2011P)</p>


TECHNICKÉ ÚDAJE		
MODEL		<i>next</i>
Symbol produktu		S161.121
Pracovní kapacita		3 l
Výtok kapaliny		0,5 litr/min
Pracovní tlak max.		0,30 MPa (3,0 bara) (43,5 PSI)
Čistá hmotnost		0,58 kg
Materiál nádrže		Polyethylen
Akumulátor		Lithium-iontový
Čerpadlo		Membránové
Režim provozu		Kontinuální
Nabíječka		Typ B

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY			
	ZNAČKA	VÝZNAM	MÍSTO
1.		Údajový štítek	Na nádrži
2.		Všeobecná výstražná značka, varování, riziko nebezpečí	Na nádrži
3.		Před zahájením práce si přečtete návod k obsluze	Na nádrži
4.		Upozornění na nebezpečí otravy toxickými látkami	Na nádrži
5.		Zařízení by nemělo být zlikvidováno společně s odpady z domácností, je třeba odložit použítý postřikovač v místě recyklace	Na nádrži

CZ	NÁVOD K OBSLUZE
----	-----------------

1. YUŽITÍ A URČENÍ
<p>Akumulátorový postřikovač <i>next</i> je určen k provádění ochranných a ošetřujících postřiků vodními roztoky umělých hnojiv, insekticidů, fungicidů, herbicidů. Je rovněž určen k aplikaci organických přípravků na bázi parafinového oleje a rostlinných přípravků. Doporučuje se používat jeden postřikovač pro vybranou skupinu prostředků. POZOR !!! Je zakázáno používat chemicky aktivních prostředků, včetně kyselin a alkalických přípravků, dezinfekčních a impregnačních prostředků, vzrostedel a prostředků obsahujících rozpouštědla, čistících prostředků a ropných produktů. Nedodržení zásad uvedených v této příručce může vést ke zrušení záruky, poškození postřikovače nebo trvalému poškození zdraví.</p>
2. OBSAH BALENÍ

Na **Obr. 1** je znázorněn 3 litrový rozprašovač s lithium-iontovou baterií se vestavěným miniaturním vodním čerpadlem, s USB vstupem.
Obsah balení **Obr. 1**:
A kompletní bateriový postřikovač s nastavitelnou tryskou MR 1.5 mm,
B nástavec trysky 30 cm,
C trysky: kulatá MR 1.0 mm, plochá tryska MF1.5-80°,
D návod k obsluze se DEKLARACÍ SHODY EU,
E nabíjecí kabel USB typu B.
F oring 11,3x2,4
Firma Marolex Sp. z o. o. si vyhrazuje možnost změn ve výbavě postřikovače.

3. PŘÍPRAVA A PRÁCE POSTŘIKOVAČE <i>next</i>
--

- Než zahájíte práci s postřikovačem, přečtete si tento návod k použití.
- Před prvním použitím nabijte baterii na plnou kapacitu 100%.** Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití postřikovače, stiskněte tlačítko **Obr. 2**. Na displeji se zobrazí úroveň nabití baterie v rozmezí od 0% vybitý do 100% nabitý.
Pozor! Kontrolní tlačítko současně spouští provoz postřikovače, proto je důležité kontrolovat nabití postřikovače s prázdnou nádrží nebo s hlavicí odšroubovanou od nádrže. Po kontrole úrovně nabití vypněte postřikovač opětovným stisknutím stejného tlačítka. Následně je nutné zkontrolovat funkčnost postřikovače. Odšroubujte hlavici od nádrže **Obr. 3**, nalijte do nádrže čistou vodu, otočte hlavici s nádrží a stiskněte tlačítko spouštějící provoz postřikovače **Obr. 2**. Poté co se ujistíte, že je postřikovač zcela v pořádku a těsný, znovu stiskněte tlačítko pro dokončení provozu postřikovače **Obr. 2**.
3.K zahájení práce s postřikovačem je nutné: odšroubovat hlavici od nádrže, odstraňte z nádrže vodu, po čemž nalijte roztok připravený dříve podle doporučení výrobce chemického prostředku, nepřekračujte hladinu nad vypuklinami **Obr. 4**, našroubujte hlavici k nádrži **Obr. 3**, stiskněte tlačítko **Obr. 2** nasměrovat postřikovač směrem k místu, ve kterém bude prováděn postřik, zahájit postřik.
4. Pozor! Konstrukce postřikovače umožňuje nepřetržitý provoz v různých úhlech, dbejte však na to, aby se postřikovač neotočil vzhůru dnem Obr. 5, jelikož existuje možnost zaplavení elektrických součástí a poškození postřikovače.
- V sadě s postřikovačem je dodáván nástavec k tryskám. Chcete-li jej namontovat, musíte odšroubovat matici s tryskou **Obr. 6A**, našroubujte nástavec a následně na nástavec matici s tryskou **Obr. 6B**.
- Odvzdušnění nástavce. Díky odvodušnění nástavce dochází po zakončení postřiku k okamžitému odříznutí přívodu kapaliny do trysky. V případě, že není nástavec odvdzdušněn, kapalina po ukončení postřiku vytéká z nástavce po dobu několika sekund. Pro odvdzdušnění nástavce je nutné v místě vykonávání postřiku, např. nad rostlinami, před zahájením postřiku naklonit postřikovač nástavcem vzhůru **Obr. 7**, zapnout postřikovač. Nejprve by měl z nástavce vycházet vzduch a následně kapalina. Vypněte tehdy postřikovač a nasměrujte nástavec ve směru, ve kterém bude prováděn postřik. Takové odvdzdušnění by mělo být prováděno pokaždé, když začínáte postřik nebo při doplňování kapaliny.
- Během provozu se postřikovač automaticky vypne po 7 minutách. Je to forma ochrany systému. V takovém případě je nutné znovu zapnout postřikovač **Obr. 2** a pokračovat v postřiku.
- Výměna trysek: - výměna matice kulaté trysky MR1.5-90° (žlutá) na MR1.0-90° (zelená). Pro tento účel odšroubujte žlutou matici trysky a přišroubujte zelenou matici trysky **Obr. 8A**.
- výměna kulaté trysky na plochou trysku. Za tímto účelem je nutné odšroubovat matici trysky **Obr. 8A**, následně odšroubovat černou matici, vyjmout jádro a oring **Obr. 8B**, nasadit plochou trysku do černé matice **Obr. 8C**, následně vložte oring a utáhněte.

4. NABÍJENÍ BATERIE
<p>Za účelem nabíjení baterie ve postřikovači použijte přiložený kabel (mikro) USB typu B, který je třeba vložit do konektoru v hlavici Obr. 9, otevírajíc zátku, která chrání zásuvku nabíjení Obr. 9A, následně vložte druhý konec USB typu A do nabíjecí zásuvky nebo do univerzální nabíječky USB. Jakmile se zahájí nabíjení, na displeji se zobrazí blikající nápis „IN“, a nad ním úroveň nabití Obr. 9B. Baterie je plně nabitá, jakmile se na displeji zobrazí informace 100%. Pozor! Po dokončení nabíjení je nutné důkladně zasunout zátku zajišťující zástrčku Obr. 9C. Doba nabíjení v závislosti na použité nabíječce činí 2 až 4 hodiny. Aby se zabránilo nesprávnému nabíjení, musí být nabíjecí kabel USB správně vložen do nabíjecí zásuvky. V období kdy zařízení nepoužíváte se doporučuje nabíjet baterii jednou za 2-3 měsíce. Doporučuje se použít standardní nabíječku 1000 mA, vstupní nabíjecí napětí DC5V, proud 0,8 A, výkon 4 W. Pokud je baterie slabě nabitá, znamená to, že před pokračováním práce musíte baterii postřikovače dobít. Nabíjení by mělo být ukončeno až při plném nabití baterie. Postřikovač by měl být skladován s nabitou baterií, která by měla být pravidelně kontrolována stisknutím tlačítka Obr. 2. Dlouhodobé skladování postřikovače s vybitou baterií může vést k poškození baterie.</p>

5. UPOZORNĚNÍ TYKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI PRÁCE



- Je zakázáno, aby s postřikovačem pracovali: děti, těhotné ženy, osoby užívající léky, po požití alkoholu a osoby užívající substance omezující koncentraci.
- Při prvním spuštění je nutné zkontrolovat těsnost a správnost fungování postřikovače pomocí čisté vody.
- Při práci s chemickými prostředky (rovněž při přípravě přípravků a ničení obalů) je nutné použít speciální ochranný oděv: gumové holínky, rukavice, plášť, čepici, ochranné brýle, masku nebo půl-masku.**
- Práci s chemickými prostředky byste neměli začínat s prázdným žaludkem a během práce nesmíte jíst, pít a kouřit. Je zakázáno pít alkohol rovněž v předvečer a po skončení práce.
- Zbytky tekutin nesmí být vylévány do otevřených vod, kanalizace nebo biologických čistíren odpadních vod. Totéž platí rovněž pro kapaliny používané k vyplachování nádrže a jiných součástí postřikovače.
- Použitý postřikovač musí být předám do místního bodu likvidace chemických odpadů.
- 6a. Opatřebená hlavice s akumulátorem by měla být odevzdána do místa likvidace opotře-bených elektrických a elektronických zařízení a baterií.
- Osoba pracující s postřikovačem, by měla striktně dodržovat pokyny uvedené na obalech chemických prostředků. V případě otravy se poraďte s lékařem.
- Je nepřípustné pracovat s vadným postřikovačem nebo v případě jakékoli netěsnosti. Je zakázáno vystavovat postřikovač nárazům.
- Po každém použití a před prováděním servisních činností postřikovač důkladně opláchněte.
- Nepoužívejte postřikovač pro jiné účely, než je uvedeno v návodu k obsluze.
- Je zakázáno skladovat postřikovač naplněný kapalinou.
- Je nepřípustné používat: kapaliny s teplotou nad 40°C, prostředky definované jako vybušné, hořlavé, toxické a oxidující.
- Je zakázáno provádět samotné změny na postřikovači a používat jej v rozporu s určením. Může to vést k otravě lidí a zvířat, znečištění životního prostředí, poškození postřikovače nebo nebezpečným nehodám.
- Po skončení práce je nutné se převléknout (očistit ochranný oděv), umýt si ruce, obličej, vypláchnout ústa a hrdlo, vyčistit nos.
- Po použití, postřikovač několikrát propláchněte vodou.
- Za škody způsobené nedodržěním zásad obsažených v tomto návodu k obsluze je odpovědný výhradně uživatel.
- Před zahájením práce vždy zkontrolujte úroveň nabití baterie.
- Je zakázáno směřovat postřikovač a stříkat kapalinu směrem k obličejí.
- Během používání a skladování postřikovače je nutné jej chránit před nepovolanými osobami a zejména dětmi.
- V případě používání jiných prostředků se ujistěte, že mohou být použity ve postřikovači, a že nejsou škodlivé pro postřikovač, lidi a životní prostředí.
- 21 POZOR! Postřikovač je odolný proti stříkající vodě a zvýšené vlhkosti, není však odolný proti zaplavení a častému kontaktu s vodou.**

6. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA POSTŘIKOVAČE <i>next</i>

- Postřikovač by měl být skladován na suchých místech, která nejsou zaslušená při teplotě vyšší než + 4°C.
- Je zakázáno skladovat postřikovač naplněný kapalinou.
- Po dokončení práce je nutné postřikovač důkladně opláchnout, několikrát proplachujíč čistou vodou, následně profouknout vzduchem. Pravidelně by měla být prováděna údržba postřikovače.** Po umytí a profouknutí přístroje vzduchem je nutné: odšroubovat matici trysky **Obr. 8A**, kterou je třeba důkladně propláchnout vodou, následně namazat silikonovým mazivem oring **Obr. 8A**.
- Údržba a opravy by měly být prováděny pouze silikonovým mazivem. Použití jiných maziv způsobí poškození postřikovače.**
Pozor! Všechny činnosti opravy, výměny nebo údržby, týkající se bloku čerpadla, baterie, řídicí jednotky, mohou být prováděny pouze v sídle firmy Marolex nebo v autorizovaných servisech. Pokus o vlastnoruční opravu, výměnu nebo údržbu výše uvedených prvků vede ke ztrátě záruky.

7. OBECNÉ POZNÁMKY

Do postřikovačů Marolex pasují trysky kuželové, deflektorové, ploché a s nastavitelným úhlem postřiku. Konstrukce všech typů nástavců Marolex umožňuje rovněž použití trysek jiných světových výrobců.

TYPY TRYSK A VÝSTUP KAPALINY		
	MR1.0-90° Ø1.0 mm – zelená; průtok kapaliny – 0,30 l/min <p>MR1.5-90° Ø1.5 mm – žlutá; výdej tekutiny – 0,50 l/min</p> MR2.0-90° Ø2.0 mm – červené; výdej tekutiny – 0,65 l/min	
Ploché trysky		
	MF2.0-110° žlutá; výdej tekutiny – 0,75 l/min <p>MF3.0-110° modrý; výdej tekutiny – 1,10 l/min</p> MF4.0-110° červené; výdej tekutiny – 1,30 l/min	
	MF1.5-80° zelená; průtok kapaliny – 0,60 l/min <p>MF2.0-80° žlutá; výdej tekutiny – 0,75 l/min</p> MF3.0-80° modrý; výdej tekutiny – 1,10 l/min	
	MF4.0-45° červené; výdej tekutiny – 1,30 l/min	
	MF5.0-30° hnědo-zlatá; výdej tekutiny – 1,45 l/min	




8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Příznaky	Příčina	Postup
Postřikovač nefunguje.	Postřikovač není zapnutý. Vybitá baterie (popis bod 4 Nabíjení baterie).	Zapněte postřikovač, stisknutím tlačítka Obr. 2 . Připojte hlavici postřikovače k nabíjení Obr. 9 .
	Vybitá baterie (popis bod 4 Nabíjení baterie).	Připojte hlavici (postřikovač) k nabíjení Obr. 9 .
I přes připojení k nabíjení, na panelu nesvítl informace „IN“.	Poškozený kabel nebo nabíječka.	Vyměňte kabel nebo nabíječku za jinou funkční.
Z trysky vychází vzduch nebo rozstřík kapaliny je přerušovaný i přes práci čerpadla.	Nízká hladina kapaliny v nádrži. Spadená sací trubice Obr. 3B .	Doplňte kapalinu v nádrži. Umístěte sací trubici do vyznačeného prvku v hlavici Obr. 3B .
Únik kapaliny pod hlavicí.	Nedotažená hlavice nebo poškozený oring pod hlavicí	Dotáhněte hlavici, doplňte nebo vyměňte oring.
Netěsné spojení nástavce a trysky.	Ztracený nebo poškozený oring Obr. 8B . Nedotažená matice trysky.	Nasadit oring. Dotáhněte matici k trysce.
Slabý postřik kapaliny nebo její nedostatek mimo práce čerpadla.	Znečištěný filtr sací trubice Obr. 3B .	Odšroubujte hlavici, vyčistěte filtr Obr. 3B .
	Znečištěná tryska nebo jádro ve koncevce nástavce Obr. 8A	Odšroubujte matici trysky Obr. 8A , následně odšroubujte matici trysky Obr. 8B , rozeberte a vyčistěte proudem tekoucí voda matici trysky a jádro. Namažte oring na jádru Obr. 8A a znovu sešroubujte. POZOR! NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ NÁŘADÍ aby nedošlo k poškození trysky
Není možné získat tlak.	Znečištěné tlakové čerpadlo.	S Kontaktujte servis MAROLEX servis@marolex.
I přes připojení hlavice k nabíjení, panel nesvítl.	Poškozená hlavice.	Kontaktujte servis MAROLEX servis@marolex.pl

V případě jiných příznaků, které brání správnému provozu zařízení, prosíme o kontakt se servisem MAROLEX. Nabízíme technickou podporu a online pomoc: servis@marolex.pl

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

Správná likvidace výše uvedených produktů a baterií pomáhá šetřit cenné přírodní zdroje a předcházet potenciálním negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, které doprovází nesprávné nakládání s odpady.

	Tyto symboly na výrobcích, obalech a/nebo průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické a elektronické spotřebiče a baterie nesmí být smíchány s jiným odpadem z domácnosti.
	V zájmu zajištění řádného zpracování, likvidace a recyklace použitých produktů a baterií by měly být tyto produkty umístěny do určených středisek sběru odpadu v souladu s vnitrostátními právními předpisy a ustanoveními směrníc 2012/19/EU a 2013/56/EU. Správná likvidace výše uvedených produktů a baterií pomáhá šetřit cenné přírodní zdroje a předcházet potenciálním negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, které doprovází nesprávné nakládání s odpady. Více informací o sběru a recyklaci použitých produktů a baterií lze získat od místních orgánů, místní úklidové společnosti nebo v místě prodeje, kde uživatel dané zboží zakoupil. Nesprávná likvidace těchto odpadů může být trestána v souladu s vnitrostátním právem.
	Tyto symboly jsou platné pouze na území Evropské unie. Pokud se chcete zbavit výše uvedených elektrických nebo elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce za účelem správné recyklace tohoto předmětu.

MAROLEX Sp. z o.o.






05-152 Łomna, ul. Gdańska 35

www.marolex.en

TECHNICAL DATA

MODEL	next
Code	S161.121
Working capacity	3 l
Liquid output	0,5 ltr/min
Max working pressure	0,30 MPa (3,0 bara) (43,5 PSI)
Net weight	0,58 kg
Container material	Polyethylene
Battery	Battery Lithium-ion
Pump	Pump Diaphragm pump
Working mode	Continuous
USB cable	Type B

SAFETY SIGNS

	SIGN	MEANING	PLACE
1.		Plate	On container
2.		Sign indicating possibility of unspecified danger	On container
3.		Sign indicating that a user's manual should be read before starting work	On container
4.		Sign indicating danger of poisoning	On container
5.		Devices may not be disposed of with household waste, used sprayer should be disposed of through a recycling center	On container

NOZZLE TYPES AND OUTPUTS

Circular adjustable nozzles



MR1.0-90°	Ø1.0 mm – green; fluid output – 0,30 l/min
MR1.5-90°	Ø1.5 mm – yellow; fluid output – 0,50 l/min
MR2.0-90°	Ø2.0 mm – red; fluid output – 0,65 l/min

Flat jet nozzles



MF2.0-110°	2.0 – yellow; fluid output – 0,75 l/min
MF3.0-110°	3.0 – blue; fluid output – 1,10 l/min
MF4.0-110°	4.0 – red; fluid output – 1,30 l/min

MF1.0-80°	1.0 – green; fluid output – 0,60 l/min
MF2.0-80°	2.0 – yellow; fluid output – 0,75 l/min
MF3.0-80°	3.0 – blue; fluid output – 1,10 l/min

MF4.0-45°	4.0 – red; fluid output – 1,30 l/min
------------------	--------------------------------------

MF5.0-30°	5.0 – brown-gold; fluid output – 1,45 l/min
------------------	---

1. APPLICATION AND INTENDED USE

The **next** battery sprayer is designed to carry out protective and care treatments with aqueous solutions of artificial fertilisers, insecticides, fungicides or herbicides. It is also dedicated to the application of ecological preparations based on paraffin oil and plant-based preparations. It is recommended to use one sprayer for the selected group of agents.

CAUTION!!! The use of chemically active agents, including acids and bases, disinfecting and impregnating agents, solvents and solvent-based agents, cleaners, oil derivative products, viscous or thick liquids and solutions that leave residues, is forbidden.

In case of any doubt regarding the use of the agent, please contact the technical department. Failure to follow the instructions contained in the operating manual may void the warranty, damage the sprayer and / or cause permanent damage to health.

2. PACKAGE CONTENTS

Package contents (Fig. 1):

A complete 3-litre battery sprayer with lithium-ion battery with a built-in miniature water pump with USB input socket and adjustable nozzle MR1.5-90°;

B lance 30 cm;

C nozzles: round nozzle MR1.0-90°, flat jet nozzle MF1.5-80°;

D operating manual with EU DECLARATION OF CONFORMITY;

E charging cable USB type B

F O-ring 11,3x2,4

The Marolex Sp. z o.o. company reserves the right to make changes to the sprayer components.

CAUTION!

For the sake of safety and protection of bees and wild pollinators, primarily use natural plant protection products and apply preventive spraying, and only if these fail, use chemical plant protection products. Strictly observe the close seasons and the time of treatment.

3. PREPARATION AND OPERATION OF THE next SPRAYER

CAUTION! Do not turn the sprayer upside down, because there is a risk of flooding the electrical components and damaging the sprayer.

1. Read carefully the operating manual before you start working.

2. Before first use, charge the battery to its full capacity. Press the button (Fig. 2) to check the charge level of the sprayer. The display will show the battery level on a scale from 0% discharged to 100% charged.

Caution! The control button also starts the sprayer operation, so it is important to check the sprayer charge with an empty tank or with the head unscrewed from the tank. After checking the charge level, switch off the sprayer by pressing the same button again. Then check if the sprayer operates properly. Unscrew the head from the tank (Fig. 3), pour clean water into the tank, screw the head to the tank and press the button to start the sprayer operation (Fig. 2).

After making sure that the sprayer is fully operating and tight, press the button again to turn the sprayer off (Fig. 2).

3. To start working with the sprayer: unscrew the head from the tank, empty the tank of water, then pour the solution prepared earlier according to the recommendations of the chemical agent's manufacturer, not exceeding the level indicated on the scale (Fig. 4), tighten the head to the tank (Fig. 3), press the button (Fig. 2), direct the sprayer toward the place of spraying and start spraying.

4. Caution! The design of the sprayer allows continuous its operation at various angles, but be careful not to turn the sprayer upside down (Fig. 5), because there is a risk of flooding the electrical components and damaging the sprayer.

5. A lance is included in the sprayer package. In order to install it, unscrew the nut with the nozzle (Fig. 6A), screw the lance and, then, the nut with the nozzle (Fig. 6B) onto the lance.

6. Lance deaeration. Lance deaeration makes the liquid flow into the nozzle cut off immediately, once the treatment is completed. If the lance is not deaerated, after spraying the liquid comes out of the lance for a few seconds. In order to deaerate the lance at the place of treatment, over the plants, for example, before starting spraying the sprayer with the lance pointing up (Fig. 7), switch on the sprayer. Air should come out of the lance first, then the liquid. Then turn off the sprayer and point the lance towards where the treatment will be carried out. Such a deaeration should be performed each time a treatment is started or the liquid is refilled.

7. During operation, the sprayer will turn off automatically after 7 minutes. It is a form of system security control measure. Then, switch the sprayer on again (Fig. 2) and continue spraying.

8. Replacing the nozzles:

– Replacement of the nut of the round nozzle MR 1.5 mm (yellow) with MR 1.0 mm nozzle (green). To this end, unscrew the yellow nozzle nut and screw on the green nozzle nut (Fig. 8A).

– Replacement of a round nozzle with a flat jet nozzle. To this end, unscrew the nozzle nut (Fig. 8A), then unscrew the black nut, remove the core and the O-ring (Fig. 8B), insert the flat jet nozzle into the black nut (Fig. 8C), then insert the O-ring and tighten up.

4. CHARGING THE BATTERY

In order to charge the battery in the sprayer, use the (micro-)USB type B cable (included). Insert the cable into the head socket (Fig. 9), pulling out the cap securing the charging socket (Fig. 9A), then insert the other end of the cable USB type A into the charging socket or into the universal USB charger. When the charging starts, the screen will flash with message „IN“ and the charge level will be displayed above it (Fig. 9B). When the display shows 100%, the battery is fully charged.

Caution! After the charging is completed, carefully insert the cap securing the socket (Fig. 9C).

Depending on the charger used, charging time is from 2 to 4 hours. Insert the USB charging cable properly into the charging socket in order to avoid incorrect charging. When not in use, it is recommended to charge the battery every 2-3 months. It is recommended to use a standard 1000 mA charger with the following parameters: input charging voltage – 5 V DC, current – 0.8 A, power – 4 W.

If the battery is low, the sprayer needs to be charged before continuing the work.

Do not end charging until the battery is fully charged. Store the sprayer with charged battery and check it periodically, by pressing the button (Fig. 2).

Long-term storage of the sprayer with a discharged battery can damage the battery.

5. WORK SAFETY NOTES

- Children, pregnant women, people taking medicines or other drugs restricting the concentration powers or drinking alcohol are forbidden to operate the sprayer.
- Before first spraying check the sprayer's tightness and operation with clean water.
- When working with chemicals (also during liquid preparation and destroying the packages), wear protective clothing: (rubber boots, gloves, a coat, a cap, safety goggles and a mask or a half-mask).**
- Do not work with chemicals on an empty stomach and do not eat, drink or smoke during working. Do not drink alcohol one day before and one day after working with chemicals.
- Do not pour the liquid remains to the open water reservoirs or biological sewage treatment plants. These notes apply also to the water from cleaning the tank and other parts of the sprayer.
- Dispose of the used sprayer at the chemical waste disposal facility.
- Dispose of the used head with a designated battery to electric and electronic waste and battery collection point.
- The person operating the sprayer should absolutely follow the recommendations contained on the packages of chemical agents. In case of poisoning, immediately contact the doctor.
- Do not work with a faulty or leaky sprayer. Do not expose the sprayer to any impact.
- Wash the sprayer carefully after each use and before any service activities.
- Do not use the sprayer for purposes other than specified in the operating manual.
- Do not store the sprayer filled with liquid.
- Do not use: liquids with a temperature exceeding 40 °C, substances defined as explosive, flammable, toxic or oxidising.
- Do not make any unauthorised changes to the sprayer nor use it contrary to its intended purpose. It may lead to poisoning of people or animals, environmental contamination, damage to the sprayer and / or serious accidents.
- After finishing the work, change clothes (clean the protective clothing), wash your hands and face, rinse your mouth and throat and clean your nose.
- After use, rinse the sprayer several times with water.
- The user bears sole responsibility for any damages resulting from failure to follow the instructions contained in the operating manual.
- Always check the battery charge level before starting work.
- Do not direct the sprayer or spray the liquid towards one's face.
- When using or storing the sprayer, it must be protected against access by unauthorised persons, in particular, by children.
- When using other agents, make sure that they can be used in the sprayer and that they are not harmful to the sprayer, people and the environment.
- CAUTION! The sprayer is resistant to splashes and increased moisture level, but it is not resistant to flood and frequent contact with water.**

6. STORAGE AND MAINTENANCE OF THE next SPRAYER

- Store the sprayer in a dry place, not exposed to sunlight, at a temperature above +4 °C.
- Do not store the sprayer filled with liquid.
- After work: wash the sprayer thoroughly, rinsing it with clean water several times, and blow it through with air. Perform maintenance of the sprayer periodically.** Once the device is washed and blown through with air: unscrew the nozzle nut (Fig. 8A), which should be rinsed thoroughly with water, then lubricate the O-ring (Fig. 8A) with silicone grease.
- Perform maintenance and repairs only with silicone grease. Other lubricants will damage the sprayer.**
- Caution! Any repair, replacement or maintenance activities related to the pump unit, battery and / or control unit may be carried out only and exclusively at the Marolex headquarters or by authorised service stations. Any attempt to repair, replace or maintain the above-mentioned components on one's own will void the warranty.**

7. GENERAL

The Marolex sprayers are compatible with conical, deflector, flat-jet and adjustable spraying angle nozzles. The design of all the types of Marolex lances allows the nozzles of other global manufacturers to be used as well.

8. TROUBLESHOOTING

Symptoms	Cause	Action
The sprayer is not operating.	Sprayer not turned on. Discharged battery (description: section 4 Charging the battery).	Switch on the sprayer by pressing the button (Fig. 2). Connect the sprayer head to the charging device (Fig. 9).
	Discharged battery (description: section 4 Charging the battery).	Connect the sprayer head to the charging device (Fig. 9).
Despite being connected to the charging device, the „IN“ information is not displayed on the panel.	Damaged cable or charger.	Replace the cable and / or the charger.
Air comes out of the nozzle or the spray stops, although the pump unit is operating.	Low liquid level in the tank. Retracted suction tube (Fig. 3B).	Top up the liquid in the tank. Place the suction tube in the designated component in the head (Fig. 3B).
Liquid is leaking from under the head.	Head not tightened or the O-ring under the head damaged.	Tighten the head, add or replace the O-ring.
Fluid leakage from the handpiece, charging port, nozzle nuts	Incorrect O-ring used	Replace the O-ring Fig. 8B with the corresponding Fig. 1F.
Leaks in the lance and nozzle connection.	Lost or damaged O-ring (Fig. 8B). Nozzle nut not tightened to the nozzle.	Place an O-ring. Tighten the nut to the nozzle.
Weak or lack of spraying action, although the pump unit is operating.	Dirty suction tube filter (Fig. 3B).	Unscrew the head, clean the filter Fig. 3B.
	Dirty nozzle or core in the lance tip (Fig. 8A).	Unscrew the nozzle nut (Fig. 8A), then unscrew the nozzle nut from the nozzle (Fig. 8B), remove and rinse the nozzle nut and the core under running water. Lubricate the O-ring on the core (Fig. 8A) and screw it on again. CAUTION! DO NOT USE SHARP TOOLS to avoid damaging the nozzle!
Pressure during pumping escapes.	Dirty pressure pump.	Contact the MAROLEX service at serwis@marolex.pl.
Although the head is connected to the charging device, the panel does not light up.	Damaged head.	Contact the MAROLEX service at: serwis@marolex.pl.

If any other symptoms arise, which prevent proper operation of the device, please contact the MAROLEX service. We offer technical support and on-line help at: serwis@marolex.pl.

DISMANTLING AND DISPOSAL

Appropriate disposal of the above-mentioned products and batteries facilitates saving valuable natural resources and avoiding the potential negative impact on human health and the natural environment associated with inappropriate waste management.



These symbols on the products, packaging, and / or on accompanying documents mean that this electrical and electronic equipment and batteries shouldn't be mixed with other household waste.



In order to ensure proper treatment, utilization and recycling of the used devices and batteries, they must be taken to collection points, in accordance with local regulations and the Directives 2012/19/UE and 2013/56/UE. Correct disposal of these products and batteries help to save valuable natural resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. Information about collection points and recycling of electrical products and batteries can be obtained from your local municipality, waste treatment plant, or in the place of purchase. Incorrect disposal of such waste can result in penalties according to the local law regulations.



These symbols are valid only in the European Union. To utilize the electrical and electronic equipment, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of treating this waste.